



Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Федерико Гарсиа Лорка на сцене | Federico García Lorca en scène

Автор: Надежда Сикорская, [Монрише](#) , 08.06.2017.



Постановка пьесы «Йерма» труппой Маргариты Ксиргу в Испанском театре Мадрида, 29 декабря 1934 г. © Herederos de Federico García Lorca

Фонд Яна Михальского для поддержки сочинительства и литературы приглашает на выставку, посвященную театру и трагической судьбе великого испанского поэта и драматурга.

La Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature vous invite à l'exposition consacrée au théâtre lorquien et la figure tragique du grand poète et dramaturge espagnol.

Federico García Lorca en scène

Поэт, драматург и прозаик Федерико Гарсиа Лорка, родившийся 5 июня 1898 года в городке Фуэнте-Вакерос в провинции Гранада, был одной из ключевых фигур второго поколения испанских интеллектуалов XX века — так называемого «поколения 27 года». Принадлежавших ему писателей, художников и композиторов объединяли либеральные воззрения, а также схожие культурные и литературные ориентиры. Лорка рано прославился как в Испании, так и далеко за ее пределами; если судить о его личности по поговорке «скажи, кто твой друг», то стоит заметить, что среди его друзей, искренне уважавших его талант, были Сальвадор Дали и Луис Бунюэль, с которыми он познакомился в Мадридском университете, Пабло Неруда и Герберт Уэллс, Мануэль де Фалья и Хуан Рамон Хименес. Произведения Гарсиа Лорки переведены на многие языки; на русский их переводили М. Цветаева (в последние дни своей жизни), Н. Асеев, В. Парнах, А. Гелескул, Юнна Мориц, Н. Трауберг, Н. Малиновская, Б. Дубин, Н. Ванханен, К. М. Гусев и другие.



Федерико Гарсиа Лорка перед афишей студенческого театра «Балаган», лето 1932 г.
© Herederos de Federico García Lorca

Не стремясь полностью изложить биографию Федерико Гарсиа Лорки, мы напомним вам лишь несколько ее хорошо известных моментов, важных для понимания его творчества. Известно, что он был очень впечатлительным ребенком, в школе учился слабо, зато активно участвовал в жизни художественного сообщества Гранады, а в 1914 году поступил в университет, где изучал право, философию и литературу. В 1918 году у двадцатилетнего Лорки выходит первый поэтический сборник, *Impresiones y paisajes* («Впечатления и пейзажи»), принесший ему если не коммерческий успех, то известность.

Переезд год спустя в Мадрид стал поворотным моментом в его жизни – здесь формируется круг его друзей, здесь он знакомится с директором театра «Эслава» Грегорио Мартинесом Сьеррой, по просьбе которого пишет свою первую пьесу *El maleficio de la mariposa* («Колдовство бабочки») и осуществляет её постановку.



"Doña Rosita la Soltera"
 Historia granadina ~~con~~ varias escenas
 y un coro

-Personajes-

Doña Rosita - 30 años.
 Soledad García - 17.
 Amparo - 23.
 Enrique Cham - 19.
 Doña Agustina - 80.

Федерико Гарсиа Лорка. Рукопись *Dona Rosita la soltera*, ок. 1922. © Herederos de Federico García Lorca

В последующие годы Гарсиа Лорка становится заметной фигурой среди художников-

авангардистов. У него выходят новые поэтические сборники, включая *Romancero gitano* («Цыганское романсеро», 1928). В этих стихах поэт, по его собственным словам, «хотел слить цыганскую мифологию со всей сегодняшней обыденностью». Результатом поездки в Нью-Йорк стали книга стихов *Poeta en Nueva York* («Поэт в Нью-Йорке», 1931), пьесы *El público* («Публика», 1931, 1936) и *Así que pasen cinco años* «Когда пройдет пять лет» (1931).

Возвращение поэта в Испанию совпало с падением режима Primo de Rivera и установлением Второй испанской республики. В 1931 году Гарсиа Лорку назначают директором студенческого театра *La Barraca* («Балаган»). Работая в театре, Лорка создает свои самые известные пьесы: *Bodas de sangre* («Кровавая свадьба»), *Yerma* («Йерма») и *La casa de Bernarda Alba* («Дом Бернарды Альбы»).

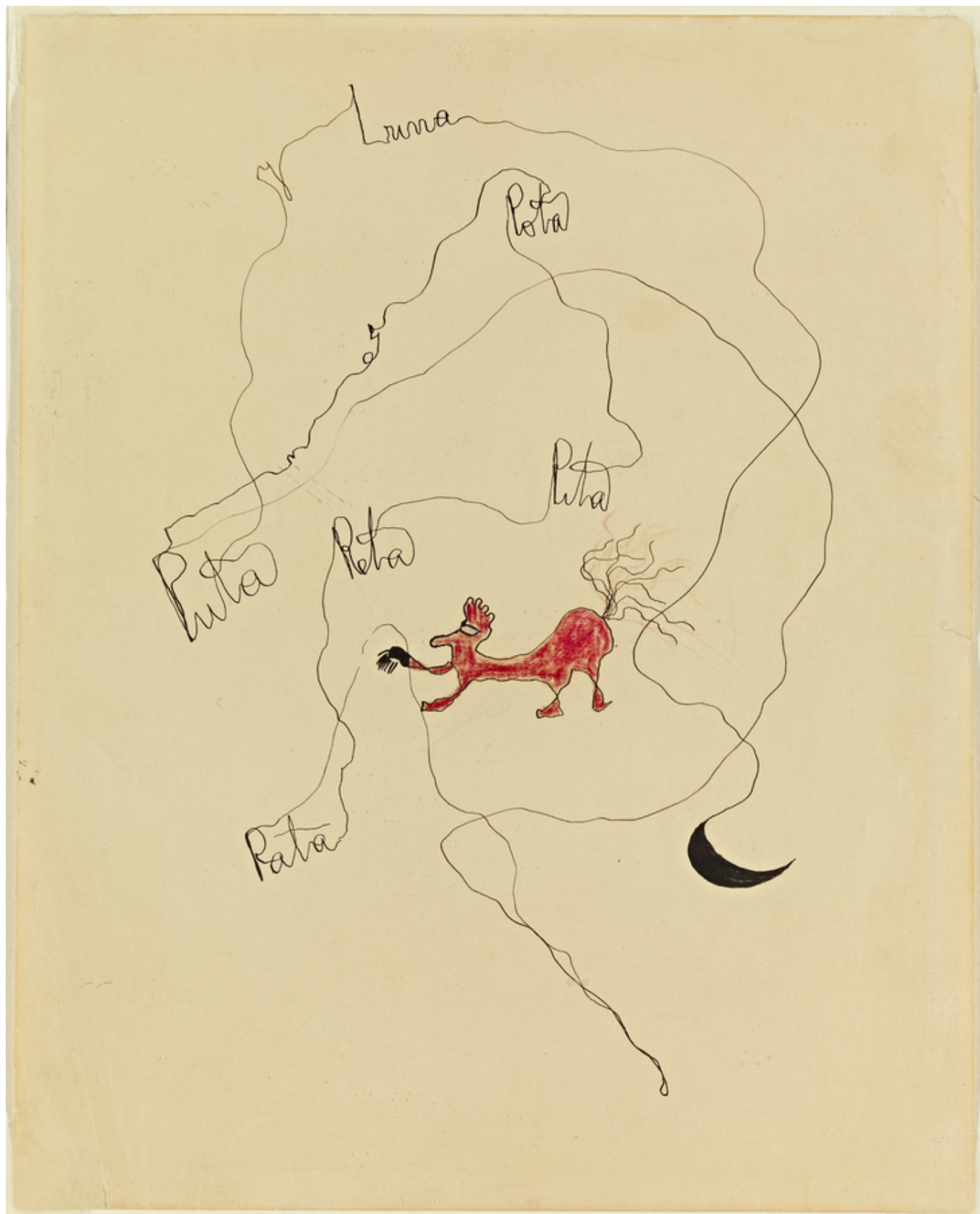


Герменегильдо Ланц, эскизы декораций для театра марионеток, 1923 г. © Herederos de Federico García Lorca

За три дня до военного мятежа, ставшего началом гражданской войны, Гарсиа Лорка, чьи симпатии к испанским левым и республиканской власти были общеизвестны, уезжает из Мадрида в Гранаду, хотя было очевидно, что там его ждет серьёзная опасность: на юге Испании были особенно сильны позиции правых. 16 августа 1936 г. франкисты арестовывают Гарсиа Лорку в доме поэта Луиса Росалеса (чьи братья были фалангистами), и предположительно на следующий день поэта расстреливают по приказу губернатора Вальдеса Гусмана и тайно захоранивают в 2 км от Фуэнте Гранде. Смерть Лорки потрясла всю страну — репрессии, прежде всего, затронули интеллигенцию, и гибель поэта стала символом духовной катастрофы

нации.

При этом про-франкистские газеты в сентябре-октябре 1936 года публиковали заведомо ложные сведения о случайной гибели Лорки в Мадриде, Барселоне и, наконец, самой Гранаде. Скандал не утихал и постепенно приобрел международный характер. На этом фоне особенно символично и «в духе лучших традиций» звучит дошедшее до нас интервью генерала Франко мексиканской газете La Prensa от 26 ноября 1937 года. Франко заявил следующее: «За границей очень много говорят об одном писателе из Гранады, подлинный талант которого мне не дано оценить, как невозможно судить, насколько широко распространилась бы за пределами Испании слава о нем, останься он в живых, — о нем говорят так много, потому что красные использовали его имя для своей пропаганды. Однако факт остается фактом: в первые моменты восстания в Гранаде этот писатель погиб, так как связался с бунтовщиками. Это обычные случайности, неизбежные в ходе военных действий. Гранада в течение долгого времени была в осаде, безумные действия республиканских властей, раздавших людям оружие, привели к ряду стычек в городе, в одной из которых и погиб этот гранадский поэт... Так что запомните раз и навсегда: мы не расстреливали никакого поэта». При этом с августа 1936-го и до смерти генерала Франко в 1975 году книги Гарсиа Лорки были в Испании запрещены.



Федерико Гарсиа Лорка. Puta y Luna, рисунок, 1929-1931 г. © Herederos de Federico García Lorca

Согласитесь, как все это нам знакомо, и сколько в России было подобных случаев! Счастье, что стихи и пьесы Гарсиа Лорки, как и стихи Гумилева и Мандельштама и постановки Мейерхольда и Михоэлса и многих-многих других продолжают жить и не оставляют равнодушными уже наших современников.

Выставка, открывающаяся завтра в Библиотеке Фонда Яна Михальского, регулярно радующего нас интересными и познавательными проектами, ограничена театральной составляющей творчества Федерико Гарсиа Лорки, для которого характерны пять ключевых тем: любовь, отчаянный поиск любви и разочарование как неизбежное его следствие; одиночество, в которое погружаются его персонажи; маска, как ханжеская защита; театр, как большая метафора лжи; и, наконец, смерть, находящаяся в вечном противостоянии с жизнью.



Федерико Гарсиа Лорка на спектакле по пьесе Лопе де Вега «Дурочка» в Театре Барселоны, 10 сентября 1935 г. © Herederos de Federico García Lorca

Все эти темы, а также судьбы пьес Лорки, исследуются в рамках экспозиции с помощью избранных архивных материалов – рукописей, первых изданий, афиш, программ, рисунков, костюмов, декораций, фильмов и фотографий. «Эти следы жизни, состоявшей из реальных и воображаемых путешествий, наполненной поэзией и перехлестывавшей через край щедростью, пытаются уловить музыку, цвета, чувствительность Лорки, уловить неуловимое: Гений», – так представляют плод своих трудов устроители выставку и лучше и не скажешь.

В заключение мы хотим предложить вам стихотворение Федерико Гарсиа Лорки «История и круговорот трех друзей», вошедшее в сборник 1930 года «Поэт в Нью-Йорке» и переведенное на русский язык известным испанистом Анатолием Гелескулом – многими признается, что в этих строчках поэт выразил предчувствия Гражданской войны, собственной гибели и неизвестности места своего захоронения. Вот они.

Но хрустнули обломками жемчужин
скорлупки чистой формы —
и я понял,
что я приговорен и безоружен.
Обшарили все церкви, все кладбища и клубы,
искали в бочках, рыскали в подвале,
разбили три скелета, чтоб выковырять золотые зубы.

Меня не отыскиали.
Не отыскиали?
Нет. Не отыскиали.
Но помнят, как последняя луна
вверх по реке покочевала льдиной
и море — в тот же миг — по именам
припомнило все жертвы до единой.

От редакции: Выставка в Фонде Яна Михальского будет работать с 10 июня до 24 сентября. Со всей логистической информацией вы сможете ознакомиться на [сайте](#).

[швейцарская культура](#)
[памятники культуры](#)
[достопримечательности швейцарии](#)

Source URL: <https://dev.nashagazeta.ch/news/culture/federiko-garsia-lorka-na-scene>